

Euge serve bone

à4

Transcribed and edited
by Lewis Jones

In Festo Confessorum.

Orazio Vecchi
(1550 - 1605)

Cantus

Altus

Tenor

Bassus

Eu - ge se - ve bo - ne in

Eu - ge ser - ve bo - ne

Eu - ge ser - ve bo - ne in mo - di - co fi - de -

Detailed description: This block contains the first system of a four-part vocal setting. The parts are Cantus (Soprano), Altus (Alto), Tenor, and Bassus (Bass). The music is in G minor (one flat) and 4/4 time. The Cantus part begins with a whole note G4, followed by a half note A4, and then a quarter note Bb4. The Altus part begins with a whole note G4, followed by a half note A4, and then a quarter note Bb4. The Tenor part begins with a whole note G3, followed by a half note A3, and then a quarter note Bb3. The Bassus part begins with a whole note G2, followed by a half note A2, and then a quarter note Bb2. The lyrics are: 'Eu - ge se - ve bo - ne in' for Cantus, 'Eu - ge ser - ve bo - ne' for Altus, and 'Eu - ge ser - ve bo - ne in mo - di - co fi - de -' for Tenor. The system ends with a double bar line.

7

C.

A.

T.

B.

mo - di - co fi - de - - - - - lis, In - tra in

in mo - di - co fi - de - - - - - lis, In - tra in

lis, in mo - di - co fi - de - lis, In - tra in

In - tra in

Detailed description: This block contains the second system of the vocal setting. The parts are Cantus (Soprano), Altus (Alto), Tenor, and Bassus (Bass). The music is in G minor (one flat) and 4/4 time. The Cantus part begins with a whole note G4, followed by a half note A4, and then a quarter note Bb4. The Altus part begins with a whole note G4, followed by a half note A4, and then a quarter note Bb4. The Tenor part begins with a whole note G3, followed by a half note A3, and then a quarter note Bb3. The Bassus part begins with a whole note G2, followed by a half note A2, and then a quarter note Bb2. The lyrics are: 'mo - di - co fi - de - - - - - lis, In - tra in' for Cantus, 'in mo - di - co fi - de - - - - - lis, In - tra in' for Altus, 'lis, in mo - di - co fi - de - lis, In - tra in' for Tenor, and 'In - tra in' for Bassus. The system ends with a double bar line.

12

C.

A.

T.

B.

gau - di - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni tu - -

gau - di - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni tu - -

gau - di - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni tu - -

gau - di - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni tu - -

Detailed description: This block contains the third system of the vocal setting. The parts are Cantus (Soprano), Altus (Alto), Tenor, and Bassus (Bass). The music is in G minor (one flat) and 4/4 time. The Cantus part begins with a whole note G4, followed by a half note A4, and then a quarter note Bb4. The Altus part begins with a whole note G4, followed by a half note A4, and then a quarter note Bb4. The Tenor part begins with a whole note G3, followed by a half note A3, and then a quarter note Bb3. The Bassus part begins with a whole note G2, followed by a half note A2, and then a quarter note Bb2. The lyrics are: 'gau - di - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni tu - -' for Cantus, 'gau - di - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni tu - -' for Altus, 'gau - di - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni tu - -' for Tenor, and 'gau - di - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni tu - -' for Bassus. The system ends with a double bar line.

17

C. - i,

A. - i, Fi - de - lis ser - vus

T. - i, Fi - de - lis ser - vus et pru - dens, —

B. - i, Fi - de - lis ser - vus et pru - dens

22

C. et pru - dens, — fi - de - lis ser - vus et pru - dens Quem

A. — fi - de - lis ser - vus et pru - dens Quem

T. fi - de - lis ser - vus, et pru - dens Quem

B. fi - de - lis ser - vus, et pru - dens Quem

27

C. con - sti - tu - it Do - mi-nus su - per fa - mi - li-am su - am,

A. — con - sti - tu - it Do - mi-nus su - per fa - mi - li - am su - am,

T. — con - sti - tu - it Do - mi-nus su - per fa - mi - li - am su - am,

B. — con - sti - tu - it Do - mi-nus su - per fa - mi - li-am su - am,

32

C. In - tra in gau - di - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni

A. In - tra in gau - di - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni

T. In - tra in gau - du - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni

B. In - tra in gau - di - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni

37

C. tu - - i,

A. tu - - i, Ser - ve bo - ne

T. tu - - i, Ser - ve bo - ne et fi - de - lis,

B. tu - - i, Ser - ve bo - ne et fi - de - - - lis, ser - ve

42

C.

A. et fi - de - lis, ser - ve bo - ne et fi - de - lis, ser - ve bo -

T. ser - ve bo - ne et fi - de - lis, ser - ve bo - ne et fi -

B. bo - nae et fi - de - - - lis, ser - ve bo - ne et fi - de -

47

C. In - tra in

A. ne, ser - ve bo - ne et fi - de - - - lis, In - tra in

T. de - lis, ser - ve bo - ne et fi - de - - - lis, In - tra in

B. lis, ser - ve bo - ne et fi - de - - - lis, In - tra in

52

C. gau - di - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni tu - -

A. gau - di - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni tu - -

T. gau - di - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni tu - -

B. gau - di - um, in - tra in gau - di - um Do - mi - ni tu - -

57

C. - i, Do - mi - ni tu - - - - i.

A. - i, Do - mi - ni tu - - - - i.

T. - i, Do - mi - ni tu - - - - i.

B. - i, Do - mi - ni tu - - - - i.

Source: [PART NAME IN LATIN]/MOTECTA HORATII/VECHII MUTINENSIS/CANONICVS CORIGIENSIS/ Quaternis, Quinis, Senis, &/Octonis Vocibus./Nunc Primum in lucem edita./SERENISSIMO PRINCIPI GVGLIELMO,/ Palatino, Rheni Comiti, & vtriusque Bava-/riae Duci. & c. Dicata./CVM PRIVILEGIO./[COAT OF ARMS]/Venetijs Apud Angelum Gardanum./[RULE]/M. D. LXXXX. [GATHERING MARK]

The source comprises eight partbooks. The present motet is no. 5 in the publication.

Editorial method: Original part names, time signatures and note durations have been retained. Clefs have been modernised, with originals appearing in prefatory staves. The overall range of each part is given in black stemless notes before the initial time signature, to which the music has been barred. The original pitch has been retained.

Editorial accidentals appear above the stave, whereas courtesy accidentals appear in parentheses. Ligatures are shown by square brackets above the stave, coloration by interrupted square brackets.

Text and translation: Original spelling has been retained and punctuation supplied. Ditto marks in the source underlay have been expanded using italics.

*Euge serve bone in modico fidelis,
Intra in gaudium Domini tui,
Fidelis servus et prudens,
Quem constituit Dominus super familiam suam,
Intra etc.
Serve bone et fidelis,
Intra etc.*

Well done, though good and faithful servant,
enter thou into the joy of the Lord,
thou hast been faithful over a few things,
enter thou etc.
Faithful and wise servant,
whom his Lord hath appointed over his family,
enter thou etc.
Thou good and faithful servant,
enter thou etc.

Source: variant on Matthew 25:21.

Liturgical use: Antiphon at Vespers for the Common of a Confessor not a Bishop.